

**WNIOSEK O WYPŁATĘ JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA  
PIENIĘŻNEGO<sup>1)</sup>**  
**ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ ФІНАНСОВОЇ ДОПОМОГИ**

**ORGAN WŁAŚCIWY, DO KTÓREGO JEST SKŁADANY WNIOSEK O WYPŁATĘ JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO / ВІДПОВІДНИЙ ОРГАН ДО ЯКОГО ПОДАЄТЬСЯ ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ ГРОШОВОЇ ДОПОМОГИ <sup>2)</sup>**

.....**Wójt Gminy Łącko** .....  
.....

**DANE OSÓB SKŁADAJĄCYCH WNIOSEK LUB DANE OSÓB UPRAWNIONYCH/ ДАНІ  
ОСІБ ЩО ПОДАЮТЬ ЗАЯВКУ АБО ДАНІ УПОВНОВАЖЕНИХ ОСІБ**

**1. Dane obywatela Ukrainy, którego pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa, składającego wniosek, lub dane osoby składającej wniosek w imieniu osoby uprawnionej /Дані громадянина України, перебування якого на території Республіки Польща вважається законним відповідно до ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, які подають заяву, або дані особи, яка подає заяву від імені уповноваженої особи <sup>3)</sup>**

**DANE OSOBY/ ДАНІ ОСОБИ<sup>4)</sup>**

01. Imię (imiona)/Ім'я(імена)

.....

02. Nazwisko/ Прізвище

.....

03. Data urodzenia /Дата народження

<sup>1)</sup> Jednorazowe świadczenie pieniężne, o którym mowa w art. 31 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz. U. poz. 583)/ Одноразова грошова допомога, передбачена ст. 31 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави (Вісник законів, ст. 583)

<sup>2)</sup> Świadczenie wypłaca ośrodek pomocy społecznej, a w przypadku przekształcenia ośrodka pomocy społecznej w centrum usług społecznych – centrum usług społecznych, lub inna jednostka organizacyjna gminy właściwej ze względu na miejsce pobytu obywatela Ukrainy./ Допомога виплачується центром соціального захисту населення, а у разі перетворення центру соціального захисту населення у центр соціальних служб - центром соціальних служб або іншим організаційним центром муніципальної власності, віднесеним до компетенції за місцем проживання громадянина України.

<sup>3)</sup> Wniosek składa osoba uprawniona, jej przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem/ Заява подається уповноваженою особою, її законним представником, тимчасовим опікуном або особою, яка фактично опікується дитиною.

<sup>4)</sup> W przypadku gdy wnioskodawca nie jest osobą uprawnioną do jednorazowego świadczenia pieniężnego i składa wniosek w imieniu osoby uprawnionej – wypełnia się pole: 01–05 i 08/ Якщо заявник не є особою, яка має право на одноразову грошову допомогу, і подає заяву від імені особи, яка має право, - заповнюються поля 01–05 та 08.

## 04. Obywatelstwo/Громадянство

05. Płeć/Стать

06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy/ Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону

07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Дата в'їзду на територію Республіки Польща

08. Numer PESEL/Номер ПЕСЕЛЬ

**ADRES ROBYTU/ АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ**

01. Gmina / dzielnica/ гміна/район

Kod pocztowy/ Почтовий індекс

		-			
--	--	---	--	--	--

02. Miejscowość/Mісцевість

03. Ulica/ Вулиця

04. Nr domu

05. Nr mieszkania

06. Nr telefonu

07. Adres poczty elektronicznej<sup>5)</sup>

номер дому

НОМЕР КВАРТИРИ

номер телефону

Адрес електронної пошти

**NUMER RACHUNKU BANKOWEGO, NA KTÓRY ZOSTANIE PRZEKAZANA KWOTA  
JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO<sup>6)</sup>**

**НОМЕР БАНКІВСЬКОГО РАХУНКУ, НА ЯКИЙ БУДЕ ПЕРЕСИЛАТИСЯ СУМА  
ОДНОРАЗОВОЇ грошової ДОПОМОГИ**

01. Numer rachunku/ номер рахунку:

[illegible]

02. Imię i nazwisko właściciela rachunku/ Ім'я та прізвище власника рахунку

**2. Dane osób, będących obywatelami Ukrainy, których pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa – w imieniu których wnioski składa przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem/Дані осіб, які є громадянами України, чий перебуток на території Республіки Польща є визнаний за легальний на підставі статті 2 частини 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України в зв'язку з війною на території цього держави – в ім'я яких звертає представник законодавства, тимчасовий опікун або особа, яка фактично виконує опіку над дитиною/**

<sup>5)</sup> O ile posiada/Якщо володіє.

6) Należy wypełnić w przypadku możliwości otrzymania świadczenia w formie przelewu na rachunek bankowy/Заповнюється, якщо є можливість отримати пільгу у вигляді переказу на банківський рахунок.

перебування яких на території Республіки Польща вважається законним на підставі ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, від імені яких подає заяву законний представник, тимчасовий опікун або особа, яка фактично виконує опіку над дитиною.

## I DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ

01. Imię (imiona)/Ім'я (імена)

.....

02. Nazwisko / Прізвище

.....

03. Data urodzenia/Дата народження

.....

04. Obywatelstwo/Громадянство

.....

05. Płeć/Стать

.....

06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy/Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону

.....

07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej /Дата в'їзду на територію Республіки Польща

.....

08. Numer PESEL /Номер ПЕСЕЛЬ

.....

## ADRES POBYTU / АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

01. Gmina / dzielnica / гміна/район

.....

Kod pocztowy/Почтовий індекс

			-				
--	--	--	---	--	--	--	--

02. Miejscowość/ Місцевість

.....

03. Ulica /Вулиця

.....

04. Nr domu/Номер дому

05. Nr mieszkania/Номер квартири

.....

## II DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ

01. Imię (imiona)/ Ім'я (імена)

.....

02. Nazwisko/Прізвище

.....

03. Data urodzenia /Дата народження

.....

04. Obywatelstwo/Громадянство

.....

05. Płeć/Стать

.....

06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy / Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону

.....

07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Дата в'їзду на територію Республіки Польща

.....

08. Numer PESEL/Номер ПЕСЕЛЬ

.....

### ADRES POBYTU/ АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

01. Gmina / dzielnica/гміна/район/

.....

Kod pocztowy/ Почтовий індекс

		-				
--	--	---	--	--	--	--

02. Miejscowość/Місцевість

.....

03. Ulica /Вулиця

.....

04. Nr domu /Номер дому

05. Nr mieszkania/Номер квартири

.....

### III DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ

09. Imię (imiona)/Ім'я (імена)

.....

10. Nazwisko / Прізвище

.....

11. Data urodzenia/Дата народження

.....

12. Obywatelstwo/Громадянство

.....

13. Płeć/Стать

.....

14. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy/Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону

.....

15. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej /Дата в'їзду на територію Республіки Польща

.....

16. Numer PESEL /Номер ПЕСЕЛЬ

.....

**ADRES POBYTU / АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ**

05. Gmina / dzielnica / гміна/район

.....

Kod pocztowy/Почтовый индекс

			-				
--	--	--	---	--	--	--	--

06. Miejscowość/ Місцевість

.....

07. Ulica /Вулиця

.....

08. Nr domu/Номер дому

05. Nr mieszkania/Номер квартири

.....

**IV DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ**

17. Imię (imiona)/Ім'я (імена)

.....

18. Nazwisko / Прізвище

.....

19. Data urodzenia/Дата народження

.....

20. Obywatelstwo/Громадянство

.....

21. Płeć/Стать

.....

22. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy/Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону

.....

23. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej /Дата в'їзду на територію Республіки Польща

.....

24. Numer PESEL /Номер ПЕСЕЛЬ

.....

**ADRES POBYTU / АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ**

09. Gmina / dzielnica / гміна/район

.....

Kod pocztowy/Почтовый индекс

			-				
--	--	--	---	--	--	--	--

10. Miejscowość/ Місцевість

.....

11. Ulica /Вулиця

.....

12. Nr domu/Номер дому

05. Nr mieszkania/Номер квартири

.....

## OŚWIADCZENIA/ZAJAWI

Oświadczam, że: / Я заявляю, що:

1) wszystkie podane we wniosku dane są zgodne z prawdą/ всі дані, надані в заявці, відповідають дійсності;

2) jestem/ я є<sup>7)</sup>:

– przedstawicielem ustawowym osoby uprawnionej do świadczenia/ законним представником особи, яка має право на допомогу,

– opiekunem tymczasowym osoby uprawnionej do świadczenia/ тимчасовим опікуном особи, яка має право на допомогу,

– osobą sprawującą faktyczną pieczę nad dzieckiem uprawnionym do świadczenia/ особою, яка фактично здійснює опіку над дитиною, яка має право на допомогу.

-----  
(miejscowość/miejsce)

-----  
(data: dd / mm / rrrr)  
(дата: день/місяць/рік)

.....  
(podpis wnioskodawcy)  
(підпис заявника)

## OŚWIADCZENIA/ZAJAWI

Oświadczam, że nie posiadam zezwolenia na pobyt stały, zezwolenia na pobyt czasowy, zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Unii Europejskiej, statusu uchodźcy, ochrony uzupełniającej, zgody na pobyt tolerowany, nie złożyłem wniosku o ochronę międzynarodową. / Я заявляю, що не маю дозволу на постійне перебування, дозволу на тимчасове перебування, дозволу на довгострокове перебування резидента Європейського Союзу, статусу біженця, додаткового захисту, дозволу на толероване перебування, не подав(ла) та не хочу подавати заяву на міжнародний захист.

.....  
(podpis osoby składającej oświadczenie / підпис особи  
яка подає заяву )

\_\_\_\_\_  
<sup>7)</sup> Niepotrzebne skreślić./непотрібне скреслити

## Я заявляю

Я заявляю, що ознайомився зі змістом інструкції та проінформований

Про правила користування соціальною допомогою та види та форми соціальної допомоги, що випливають із Закону про соціальну допомогу від 12.03.2004 р. (стаття 36), включеного до інструкції.

Я заявляю, що негайно повідомлю центр соціального захисту в м. Łącku, будь-які зміни в особистому, доходному та матеріальному становищі моєї / моєї сім'ї, які пов'язані з підставою для надання допомоги.

Я даю згоду на зберігання та обробку персональних даних, наданих у зв'язку з поданою мною заявою та іншими необхідними для її розгляду, в тому числі даних, зазначених у ст. 6 розділ 1 Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року. про захист фізичних осіб щодо обробки персональних даних та про вільне переміщення таких даних, а також про скасування Директиви 95/46 / ЕС (Загальний регламент про захист даних).

.....  
дата та підпис замовника (data i podpis klienta)

### OŚWIADCZENIE

Oświadczam, że zapoznałem/am się z treścią pouczenia i zostałem/am poinformowany/a

O zasadach korzystania z pomocy społecznej oraz rodzajach i formach świadczeń z pomocy społecznej wynikających z Ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej (art. 36) ujętych w pouczeniu.

Oświadczam, że niezwłocznie poinformuję Ośrodek Pomocy Społecznej w Łącku, o każdej zmianie w sytuacji osobistej, dochodowej i majątkowej mojej/ mojej rodziny, która wiąże się z podstawą do przyznania świadczeń.

Zgadzam się na przechowywanie i przetwarzanie danych osobowych udostępnionych w związku ze złożonym przeze mnie wnioskiem oraz innych niezbędnych do jego rozpatrzenia w tym również danych, o których mowa w art. 6 ust.1 [Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady \(UE\) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE \(ogólne rozporządzenie o ochronie danych\).](#)

(data i podpis klienta)